



To:
CUSTOMS AND IMMIGRATION
BRITISH FORCES GERMANY
BFPO 39

BFG Form 38 Ü
(Revised 2013)

Member of the British Forces
Angehörige der britischen Streitkräfte

APPLICATION FOR PERMISSION TO TRANSFER VEHICLES OR GOODS FROM BRITISH FORCES GERMANY

ANTRAG AUF GENEHMIGUNG ZUR VERÄUSSERUNG VON WAREN ODER KRAFTWAGEN - ÜBERSIEDLUNG

(I) I/ich _____ of / in _____
 (Full Name and Rank) (Unit)
 (Name, Vorname, Dienstgrad) (Einheit)

Service/Passport Number _____ Date and place of Birth _____
 Dienst/Ausweis Nummer Geburtsdatum und Ort

Of / in _____
 Exact Address of new residence with postcode / *Genaue Übersiedlungsanschrift mit Postleitzahl*

Request permission to transfer the articles detailed below. I declare that the goods have been in my possession in the Federal Republic of Germany since _____. I understand that I must retain the goods/vehicle for a minimum of 12 months after my date of transferring residence and that I will present the goods/vehicle to a Federal Customs Office for customs clearance, as required in Section III. **I am aware that I may be liable to pay tax and customs duty if the vehicle/goods are not duly presented to the competent Customs Office or if I sell the vehicle within 12 months of transferring residence and if they have not been in my possession for a minimum of 6 months before transferring residence.**

*Bitte um Bewilligung für die Verbringung der nachstehenden Gegenstände an meinen neuen Wohnort. Ich versichere, dass sich diese Gegenstände seit dem _____ in der Bundesrepublik Deutschland in meinem Besitz befinden. Ich verpflichte mich, diese Gegenstände dem Zollamt für die Vornahme einer ordnungsgemäßen Zollabfertigung zuzuführen. **Mir ist bekannt, dass ich bei Unterlassung dieser Verpflichtung oder beim Verkauf dieser Gegenstände / des Fahrzeugs innerhalb von 12 Monaten nach Wohnortwechsel entsprechende Abgaben zu entrichten habe. Ich bin ebenfalls darüber informiert, dass diese Gegenstände / das Fahrzeug steuerpflichtig werden, wenn ich sie weniger als 6 Monate vor meinem Wohnortwechsel käuflich erworben habe.***

Description of Goods _____ Value _____
 Nähere Bezeichnung der Ware Wert

Date of Transfer of Residence _____ (Termination Date)
 Datum der Übersiedlung

For Motor Vehicles Only
Angaben bei Veräußerung eines Kraftfahrzeuges

Type of Vehicle _____
 Fahrzeugtyp _____
 Make/Model / Marke usw

Year of Manufacture _____ Current Mileage _____
 Baujahr Kilometerstand

Chassis Number _____
 Fahrgestellnummer

Engine _____
 Motor _____
 Number of Cylinders / Zylinderanzahl Cubic Capacity / Hubraum

Body _____
 Karosserie _____
 Type / Model (i.e. Saloon, Hatchback) Colour / Farbe (basic colours only)

Spare Tyres _____ Other Accessories _____
 Ersatzreifen Sonstiges Zubehör

BFG Registration Number _____
 Zugewiesenes Fahrzeugkennzeichen

Signature _____ Rank _____
 Unterschrift Dienstgrad

Date _____
 Datum

Unit Address _____
 Anschrift der Einheit

To the Hauptzollamt
An das Hauptzollamt

Address
Anschrift

Forwarded
Weitergeleitet

The application is recommended
Der Antrag wird befürwortet

Official Stamp
Dienststempel

.....
Authorised signatory
BFG FORCES GERMANY (C&I)
*Zeichnungsberechtigter
Behörde der Streitkräfte*

(III) Hauptzollamt

Place and date
Ort und Datum

To
An

Name of applicant
(Name des) Antragstellers

Of
in

Reference your application of
Betreff: Ihr Antrag vom

Your application to transfer, detailed above, has been granted on the following conditions:
Ihr Antrag auf Übersiedlung der vorstehend näher bezeichneten Ware wird hiermit unter folgenden Bedingungen genehmigt:

1. that you present the goods / vehicle
Sie sollen die Gegenstände / das Fahrzeug vorstellen
 - (a) at the Zollamt
beim Zollamt on / am
 - (b) between and
in der Zeit von *bis* o'clock
/ Uhr

2. that this permit is presented by the owner, together with the goods/vehicle, to the competent Customs Office at the time of customs clearance!
Diese Genehmigung ist bei dem zuständigen Zollamt bei der Abfertigung vorzulegen!

Signature / Official Stamp
Unterschrift / Dienststempel